



# **HINDENBURG!**

## **Das explosieve nieuwe musical!**

**(Hindenburg! Das Explosieve New Musical!)**

**Musical in twee bedrijven**

**door**

**MARK LANDON SMITH**

**Liedteksten Keith Salter**  
**Muziek door Billy Madsion en Keith Salter**

**Vertaling Koen Wassenaar**

**Nederlandse liedtekst-synchronisatie**  
**Peter Möhringer**

**TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.**  
**Tel: 072 - 5 11 24 07**  
**E-mail: [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)**  
**Website: [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl)**

## VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **HINDENBURG! Das explosieve nieuwe musical! - HINDENBURG! Das Explosieve New Musical!** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **MARK LANDON SMITH** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

**Copyright: © 1998 by Mark Landon Smith, Keith Salter en Billy Madison**

**Internet: [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl)**

**E-mail: [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)**

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (YouTube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl)

Email: [info@ibva.nl](mailto:info@ibva.nl)

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

**Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

#### **Vergunning tot opvoering:**

1. Aankoop van minimaal **14** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl) of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

#### **Vergunning tot HER-opvoering(en):**

1. U vult het aanvraagformulier in op [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl) of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

**Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.**

**Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.**

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,  
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.  
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

## PERSONEN:

Kapitein Rudolph von Bernstein - de nationalistische gezagvoerder van de Hindenburg, wiens liefde en toewijding aan Duitsland alleen wordt overtroffen door zijn paradebas.

Fania von Menschlich - de tweeslachtige en bijgelovige purser aan boord van de Hindenburg, die onder een erg duister gesternte geboren lijkt te zijn.

Hans von Dummkopf - de eerste stuurman van de Hindenburg, wiens loyaliteit aan de nazi-partij twijfelachtig is.

Helga van Schrecken Busen - een sigarenrokende Beierse bardame, die stenen kroezen Duits bier serveert in de eetzaal/bar van de Hindenburg. Het enige dat groter is dan haar borsten is de Hindenburg zelf.

Ernst von Bunsen - Duitse wetenschapper die verantwoordelijk was voor de uitvinding van de zwaarbelastbare "bustenthalter" en die stiekem van plan is om naar de Amerikanen over te lopen.

Penelope Prettypuss - een verbleekte Hollywood-ster, die vernederd terugkeert naar Amerika na een mislukte poging om haar tanende carrière nieuw leven in te blazen door in Duitse films te spelen.

C.B. Starmaker - de agent van Penelope en, in zijn eigen Hollywoodfantasie, haar man.

Magda Tanzer - een tap-dansend, Arisch, Shirley Temple wonderkind, dat het ontbreekt aan elk noemenswaardig talent. **(opmerking: Hoewel kleine Magda volgens het script acht jaar oud is, is het noodzakelijk dat deze rol door een volwassene, die een achtjarige speelt, wordt ingevuld)**

Joseph Tanzer - de opa van Magda, die uit een theatergezin komt.

Eva Tanzer - de oma van Magda, die haar kleindochter en haar man begeleidt naar Amerika, waar ze hopen dat Magda een grote ster wordt.

Dullard Hayseed - een heikneuter, die terugkeert naar de Verenigde Staten na een lange vakantie in Europa.

Babyface Scarface - een kruimelgangster die terugkeert naar Amerika met een vioolkoffer vol gestolen diamanten.

Dollface - het "domme blondje"; hulpje, medeplichtige, en bij tijd en wijlen vriendinnetje van Babyface.

Mysterieuze Man - een man die erg mysterieus is.

## **Scènes**

### **EERSTE BEDRIJF**

Eerste scène - dag van vertrek, Hindenburg luchthaven, Duitsland

Tweede scène - later die avond op de brug van de Hindenburg op weg naar Amerika

Derde scène - enkele seconden later op de promenade van de Hindenburg

Vierde scène - later die avond in de eetzaal van de Hindenburg

Vijfde scène - het vrachtruim van de Hindenburg

### **TWEEDE BEDRIJF**

Eerste scène - de hut van de gezagvoerder

Tweede scène - enkele seconden later in de eetzaal van de Hindenburg

Derde scène - later die avond in het vrachtruim van de Hindenburg

Vierde scène - later die avond in de eetzaal van de Hindenburg.

Vijfde scène - finale Hindenburg! Das explosieve nieuwe musical!

**U dient bij uw zaaleigenaar te informeren of de muziekrechten in een totaalcontract worden voldaan. Is dit niet het geval dan dient U contact op te nemen met: BUMA/STEMRA**

## EERSTE BEDRIJF

### Eerste scène

*(we zien een bord waarop staat “Das Hindenburg Passagier einscheping dieser kant op”. Alles is stil. Dan horen we in de verte het geluid van marcheren. Naarmate het dichterbij komt, wordt het harder. Dan zien we plotseling gezagvoerder Rudolph von Bersten, Fania von Menschlich, eerste stuurman Hans von Dummkopf en Helga von Schrecken in paradepas opkomen, uiteraard precies op het ritme van de muziek.*

*Terwijl het intro speelt komt ons Arische gezelschap in paradepas naar het voortoneel, stopt en zingt:)*

### “SCHIP VAN GAS”

(Ship of Gas)

#### **ALLEN:**

Dat was raak, das “vertrag”,

Das daar im Versailles “lag”

Dat deed zeer toen die geallieerden sagten: Prosit!

Deutschland was vol ellende en had verdriet.

Wij sagten: “Deutschland doet men niet  
zo makkelijk teniet.’

Dat gemuit, vind wat uit!

Dat gemuit, vind wat uit!

Wir sollen eerherstel

Want vroeger mocht dat wel!

Dus stop nu onze schtrudel noedel bei elkaar

Hèt idee, en nu dan hopen maar .....

#### **GEZAGVOORDER EN HANS:**

Schtrudel noedel dan maar ...

#### **ALLEN:**

Bouw een sigaar! Dat ist zó klaar!

Een sigaar! Ja dat is doch klar!

**GEZAGVOERDER:**

Ja van rubber of canvas of glimmend metallic

**HANS:**

Zeppelin noemen we die luchtsigaar

**GEZAGVOERDER EN HELGA:**

Of was dan auch, maak das nu maar waar!

**ALLEN:**

Vul dan dit luchtkasteel tot zij op-”steigt”

**FANIA:**

Dit spreekwoordelijk juweel von het Deutsche Reich;

**ALLEN:**

Vullen nu maar wij gaan vliegen door de blauwe luchten

Vul es mit iets waardoor die wereld zal verzuchten

Was ist das!! Namen gas!! Waterstof gas!!

**FANIA:**

Explosief! Reactief! Ontvlambaar!

**HANS:** *(gesproken, tegen het publiek)*

Hoe verzinnen ze het bij elkaar.

**ALLEN:**

Wir bouwden een kolosiaal, kostbaar und elegant

Schip van gas!

Schip van gas!

Schip van gas!

**ALLEN:** *(spreken en groeten)* Heil!

**GEZAGVOERDER:** *(richt zich tot zijn bemanning)* Achtung, mein bemannung! Onze überigen passagiers kunnen elk moment aankommen. Wir zullen goed voor hen zorgen en das Vater-land zal trots zijn op ons!

**ALLEN:** *(springen in de houding en salueren)* Heil, HITLER!

**GEZAGVOERDER:** Nog vragen? *(Hans steekt zijn hand op en wordt opgemerkt door de kapitein)* Ja, eerste stuurman Hans von

Dummkopf? *(tegen het publiek)* Wiens loyaliteit aan de nazi-partij twijfelachtig is!

**HANS:** Hoeveel passagiers en bemanningsleden zijn er aan boord van der Hindenburg op dieser reis naar Amerika, herr kapitein?

**GEZAGVOERDER:** Daar zijn exact dertien mensen aan boord, onszelf meegerekend.

**FANIA:** *(plotseling angstig en tegen zichzelf)* DERTIEN?!? *(Helga, de bardame, heft haar hand op en wordt opgemerkt door de gezagvoerder)*

**GEZAGVOERDER:** Ja, Fraulein von Schrecken Busen? *(tegen het publiek)* Beierse bardame mit boezem zo groot als die pieken van der Schwalbische Alpen, en haar gezichtshaar herinnert ons aan das Zwarte Woud!

**HELGA:** *(Helga doet een stap naar voren)* Zullen daar ook Duitsers aan boord zijn, herr kapitein?

**GEZAGVOERDER:** Ja, wij haben goede Duitsers die met ons mit zullen reizen. Goede Duitsers die van hun Vaterland houden en in furore over de Führer zijn.

**ALLEN:** *(springen in de houding en groeten)* Heil, Hitler! *(Fania steekt haar hand op en wordt opgemerkt door de gezagvoerder)*

**GEZAGVOERDER:** Ja, herr of fraulein Fania von Menschlich? *(tegen het publiek)* De bijgelovige en ietwat tweeslachtige purser van der Hindenburg, die geboren lijkt te zijn onder een duister geschternte!

**FANIA:** *(doet een stap naar voren)* Zullen er vieze, vuile Amerikaanse schweinen aan boord zijn?

**GEZAGVOERDER:** Ja, die zullen daar zijn.

*(de gezagvoerder keert zich om en doet alsof hij op de grond spuugt, waarbij een koebel van de percussie benadrukt wanneer de fluim de grond raakt. Nadat de gezagvoerder dit heeft gedaan, volgt Helga, dan Hans, dan Fania. Als Fania spuugt klinkt de koebel echter niet. Haar tegenspoed is duidelijk, zelfs bij haar onvermogen om correct te spugen)*

**GEZAGVOERDER:** En wir zullen hun de service - *(op het teken "service" gaat de koebel van Fania)* - verlenen waar zij recht op



hebben.

*(ze lachen met een boosaardige, onheilspellende, akelige nazi-lach. Muziek teken: "OOM-PAH-PAH" brug. De Duitsers dansen in de rondte. Het is een en al gelach. Ze merken het niet op als Ernst von Bunsen, een overlopende Duitse wetenschapper, opkomt. Hij draagt een koffer en een ticket. Hij struikelt. De Duitsers, zodra ze hem opmerken, stoppen met dansen en kondigen naar het publiek toe aan)*

**HANS:** Ach! Het is herr Ernst von Bunsen!

**HELGA:** *(tegen het publiek)* Bedenker en ontwerper van de supersterke bustenhalter! *(op het teken "busten-halter" komt er vanaf rechts een enorme, aan een paal vastgemaakte, beha het toneel op. Deze verdwijnt onmiddellijk weer van het toneel)*

**ALLEN:** *(tegen Von Bunsen, springen in de houding en salueren)*  
HEIL HITLER!

**BUNSEN:** *(verleent zonder enig enthousiasme lippendienst)* Heil Hitler!

**KAPITEIN:** Herr Von Bunsen, namens mein bemanning, heet ich u willkommen aan boord van der Hindenburg!

**ALLEN:** Willkommen.

**FANIA:** Het is een voorrecht om zo'n gerenommeerde en complete-totale-honderd-procent-tot-auf-das-bot-doorge-winterde-aanhanger van de nazi-partij aan boord te hebben!

**ALLEN:** *(springen in de houding en salueren)* HEIL HITLER!

**BUNSEN:** *(opnieuw verstoken van enthousiasme)* Heil, Hitler!

**FANIA:** Was ein geluk om een man als u aan boord van der Hindenburg te hebben!

**KAPITEIN:** *(neemt op steelse wijze Bunsen terzijde, terwijl de andere Duitsers op de voet volgen)* Zeg eens, herr Von Bunsen, bent u op een uiterst geheime missie voor das Vaterland?

**ALLEN:** Hmmm? *(iedereen leunt naar hem toe in afwachting van het antwoord van Von Bunsen)*

**BUNSEN:** *(omzeilt de vraag)* Ja. Mein missie is inderdaad "uiterst geheim"!

**ALLEN:** *(tevreden en nemen aan dat zij weten wat er bedoeld wordt)*  
Ahhhh!

**KAPITEIN:** En zeg ons, herr Von Bunsen, zou dit een uiterst geheime missie kunnen zijn, die der bahn van der geschiede- nis kan veranderen?

**BUNSEN:** Ja. Het zou meer invloed op die geschiedenis kunnen hebben dan dat u sich überhaupt kunt voorstellen!

*(iedereen schreeuwt van blijdschap over het verondersteld superieure Duitsland. Muziek teken: "OOM-PAH-PAH" brug. Iedereen begint te dansen, waarbij Bunsen met tegen-zin mee moet doen. Muziek teken: "PENELOPE'S ENTRANCE". Allen stoppen met dansen. In de coulissen zien we camera's flitsen en horen we de stemmen van niet zichtbare verslaggevers. Hans kijkt in de coulissen en ziet dat het Penelope Pretty-puss is. Opgewonden richt hij zich tot het publiek, terwijl Penelope Pretty-puss opkomt, gevolgd door C.B. Starmaker die een kleine valies draagt)*

**HANS:** *(tegen het publiek)* Kijk! Het is Penelope Pretty-puss!

**HELGA:** *(tegen het publiek)* Een uitgerangeerde filmster van middelbare leeftijd van wie de recente comeback in de Duitse film

-

**FANIA:** *(tegen het publiek en met veel genoegen)* - einer complete ramp was.

**KAPITEIN:** *(tegen publiek)* Waardoor zij en haar agent -

**HANS:** *(tegen het publiek)* C.B. Starmaker -

**KAPITEIN:** *(tegen het publiek)* - gedwongen werden terug te keren naar Amerika - *(allen keren zich om en spugen op de grond)* - totaal en volledig -

**ALLEN:** *(opgetogen tegen het publiek)* VERNEDERD!!!

**HANS:** *(rent naar Penelope toe met een foto van haar)* Mag ik uw handzeichnung, fraulein Pretty-puss?

**PENELOPE:** *(positief verbaasd)* U WILT MIJN HANDTEKENING?

**HANS:** Jawohl. *(verlegen)* Ik vind u wonderbaar.

**PENELOPE:** *(tegen C.B.)* Hoor je dat, C.B.? Deze jongen wil mijn

handtekening! En wie zei er dat ik verleden tijd ben? *(ze neemt de foto van Hans aan, die zich omkeert zodat Penelope zijn rug kan gebruiken om te schrijven)* Dank je, knul. Ik begon het idee te krijgen dat het enige wat men hier wilde dat ik zou tekenen mijn arrestatiebevel voor het meespelen in die waardeloze Duitse film was. *(verbetert zichzelf)* Sorry, knul. Maar de waarheid is, dat jullie bier geweldig is, maar jullie regisseurs zijn dummkopfen!

**HANS:** *(opgewonden)* Ik ben een Dummkopf!

**PENELOPE:** *(geruststellend)* Je moet een beetje aardig zijn voor jezelf, knul! Jij lijkt me best een slimme pieper! *(geeft Hans de handtekening)* Alsjeblieft, knul.

**C.B.:** *(tegen de kapitein)* Bent u de hotemetoot?

**KAPITEIN:** *(verachtend)* Ja. Waarom?

**C.B.:** Luister, Kappie. Miss Pretty puss, V.I.P., moet z.s.m. naar M.G.M., L.A., U.S.A. Oké? Ze moet over een paar dagen op de set zijn voor een echt grote film. Groot. Heel groot. Snap je dat??

**KAPITEIN:** *(niet onder de indruk)* Es wordt 'groot'.

**C.B.:** *(richt zich tot Penelope)* Pen? Het is geregeld. We gaan.

**PENELOPE:** *(naar de coulissen, tegen de verslaggevers)* Hé, jongens. Nog één foto van die "lang verleden tijd" voordat ze jullie bratwurst-landje verlaat? *(ze poseert en lacht terwijl de camera's flitsen)*

**C.B.:** *(rent er verschrikt op af en plaatst zichzelf tussen Penelope en de camera's)* Nein! Nein! Geen "fotografie" meer! Miss Pretty puss is moe. Danke schön. *(C.B. trekt Penelope naar het midden)* Wat mankeert jou. Ben je gek geworden of zo?

**PENELOPE:** Rustig aan, C.B. Het zijn aardige jongens.

**C.B.:** Hoe vaak moet ik het je nog zeggen, Penelope? Dat zijn geen 'aardige jongens'. Zij zijn Duits gespuis! Het zijn akelige nazi's! Het zijn sauer Krauts! Als de kranten in Amerika - *(de Duitsers spugen op de grond bij het horen van "Amerika")* - er lucht van zouden krijgen dat jij je mengt onder de Duitsers, dan kunnen we wel opdoeken! Elke roddelrubriekjournalist in Hollywood zou je opknopen. Je hoeft niet met deze verslaggevers te praten. We proberen een sfeer van mysterie en waardigheid te scheppen.

**PENELOPE:** WAARDIGHEID? C.B., ik ben net klaar met het spelen van de rol van stoel in een Duitse kunstfilm.

**C.B.:** Dat is nou juist het mysterie waar ik het over heb!

**PENELOPE:** Meubilair spelen?!?

**C.B.:** Geen zorgen, mop. Ik zal voor betere rollen zorgen. Je weet dat ik gek van je ben, schat!

**PENELOPE:** *(waarschuwt)* C.B. ...

**C.B.:** Ja, ja, ik weet het. Jij vindt mij niet op die manier aardig.

**PENELOPE:** Je bent gewoon mijn type niet, weet je.

**C.B.:** Wat is jouw type dan?

**PENELOPE:** Een man waarvan mijn tanden gaan zweten en mijn tenen krullen! Sorry, makker. Maar ik heb je al eerder gezegd-

**C.B. en PENELOPE:** Als het er niet in zit, zit het er gewoon niet in.

**PENELOPE:** En het zit er zeker niet in.

**C.B.:** *(verslagen gaat hij met zijn valies naar Fania. Geeft zijn valies aan Fania)* Hier. Wil jij hier voor zorgen?

**FANIA:** Ja, mein herr. Ik weet wel waar ik diese moet laten. *(gaat naar Penelope)* Hoewel ik Amerika en zijn propagandistische films haat, fiend ich u erg knap.

**PENELOPE:** Dank u, meneer.

*(muziek teken voor "TANZER'S FAMILY ENTRANCE". Kleine Magda Tanzer en haar grootouders, Joseph en Eva, komen als een tap-dansende eenheid op. Kleine Magda is een zee van pijpenkrullen, enorme haarbanden, poppenkleertjes en met kant afgezette kousen. Ze heeft ook een enorme lolly bij zich. Ze zijn een theaterfamilie naar de oude variété-traditie. Als zij opkomen barsten de Duitsers uit in een vlaag van opwinding en applaus. Helga, gevolgd door de andere Duitsers, komt naar het voortoneel, en spreekt tegen het publiek)*

**HELGA:** *(tegen het publiek)* Het is kleine Magda Tanzer!

**HANS:** *(tegen het publiek)* Das tap-dansende wonderkind van die beroemde dansende Tanzers! En een nationale kunstschat.

**FANIA:** *(tegen het publiek)* In het ganze Vaterland bekend om hun danskunst!

**KAPITEIN:** *(tegen het publiek)* Auf weg naar New York, waar -

**HELGA:** *(tegen het publiek)* hopelijk met der hulp van C.B. Starmaker

-

**FANIA:** *(tegen het publiek)* - Klop das af - *(Fania buigt richting de kapitein, die naast haar staat, en klopt op zijn hoofd. We horen op hout kloppen als zij dat doet)*

**KAPITEIN:** *(tegen het publiek)* - zal Kleine Magda Broadway veroveren!

*(muziek teken: "LITTLE MAGDA TANZER". De Duitsers gaan uit elkaar, en, als op een teken, komt Kleine Magda naar voren om te zingen. Haar grootouders blijven achter haar en dienen haar als achtergrond. Haar talent is op zijn best twijfelachtig. Ze zingt)*

"'k BEN KLEINE MAGDA TANZER"

(I'm Little Magda Tanzer)

### **KLEINE MAGDA:**

'k Ben Kleine Magda Tanzer

Liefje van uns Duitsland

Zo trots want ik heb fans hier

Van Berlijn tot Rheinland

*(gesproken)*

Mijn Vater en mijn Mutter zijn er al geweest

Door een verkeerde Wienerschnitzel.

Nu ga ik naar der States.

Ik reis met mijn grossmutter en grossvater mee

Als ik het niet red op Broadway

*(zingt)*

Dan heb ik geen idee!

'k Ben Kleine Magda Tanzer

Liefje van Duitslà - là - là - land.

*(gesproken)*

Oh ..... Das komt omdat ik héél véél eet!

Dan komt er vanzelf een s..... !

*(Magda tilt haar been op als een uithaal van de tuba het laatste woord overstemt. De Duitsers barsten uit in gejuich en applaus en komen naar voren om haar te feliciteren, maar worden onmiddellijk afgestoten door de stank. Ze verwijderen zich.*

*Muziek teken: "DULLARD'S ENTRANCE". Dullard Hayweed is inderdaad de bal die zijn naam doet vermoeden Hij spreekt nogal plat)*

**DULLARD:** *(kijkt omhoog)* Noh-hé! Dat is toch hielegaar een allemachtig prachtig ballonnetje wat je deerzo hebt hangen, jong! Ga we in dat rare apparaat helemaal naar de Verreenige Staten fladderen?!?

**KAPITEIN:** *(met afgrijzen)* Amerikaan. *(de kapitein spuugt op de grond, benadrukt door de koebel als de fluim de grond raakt. Helga spuugt met koebel; Hans en Fania. Als Fania spuugt klinkt er echter geen koebel. Fania gaat naar Dullard toe)*

**FANIA:** Wilkommen aan boord, ongecultiveerde Amerikaan, die slechte grammatica gebruikt. *(op het teken "grammatica" klinkt de koebel)* Wir zien er nach uit - *(met bijbedoeling over haar schouder naar de andere Duitsers)* -om tijdens uw reis voor u te zorgen. *(de andere Duitsers die weten wat er bedoeld wordt staan onderling te grinniken)*

**KAPITEIN:** *(door een megafoon)* Gereed maken om aan boord te gaan.

*(er is een vlaag van opwinding. Dan verstijft iedereen. Muziek teken: "ENTRANCE of BABYFACE & DOLL-FACE". Babyface Scarface, een typisch Amerikaanse Gangster, komt op en trekt Dollface achter hem aan. Hij draagt een vioolkoffer)*

**DOLLFACE:** Tjoh, Babyface Scarface, ik weet niet zo zeker of dit een goed idee is, weet je?

**BABYFACE:** Wa'ser met jou aan de hand? Je gaat me nou toch niet in de steek laten, hè?

**DOLLFACE:** Nee, tuurlijk niet, schatje. Het geeft me alleen een raar

gevoel om hier weg te gaan, meer niet.

**BABYFACE:** Ja, het geeft mij een raar gevoel om hier te blijven. Weet je nog dat we deze gejatte diamanten het land uit- smokkelen.

**DOLLFACE:** O, ik houd van diamanten, Babyface!

**BABYFACE:** Ja, ik houd nog veel meer van ze als we ze thuis weten te krijgen. Ah, Dollface, jij en ik - we zitten geramd. We gaan het goeie leven leiden in een penthouse aan de zonnige kant van de straat.

**DOLLFACE:** Maar wat als iemand ons herkent? Jij bent tenslotte een gezochte crimineel en ik het prachtige domme blondje met wie je het hebt gedaan. (*opm: dubbelzinnigheid is opzet*) en bij gelegenheid je vriendinnetje!

**BABYFACE:** Maak je daar nou maar geen zorgen over. Ik heb alles in de hand. Ik heb ons schuilnamen gegeven, snap je, dus houd je klep!

**FANIA:** (*Komt naar ze toe*) Achtung mein herr en mein herren. Treft u, bitte, voorbereidingen om aan boord van der Hindenburg te gaan!

*(muziek teken: "Schip van Gas". De opwinding neemt toe als de muziek aanzwelt. De Duitsers komen in paradedepas naar voren en zingen)*

### "SCHIP VAN GAS" REPRISE #1

(Ship of Gas Reprise #1)

#### **DUITSERS:**

Was ein Mann, der das kan!!

Mooie woorden van der Führer!

Toen wir zagen hoe gewaagd

#### **KLEINE MAGDA:**

En geen enkele twijfel

#### **DUITSERS:**

Deutschland, als een Phoenix uit de as!

Maakt faam! “Heil! Heil! Heil! Heil!

Adolf Hitler’s naam!”

Komen wij, dromen wij,

Want ùns Europa wird ein Staat!

**AMERIKANEN:**

Wij dachten als dat allemaal daar maar goed gaat

Straks te laat, want dan geschiedt het kwaad

**DUITSERS:**

Wij willen geen kwaad!

Kijk hier - Een sigaar!

**PENELOPE:** (*gesproken*) Wat is het Derde Rijk?

**DUITSERS:** De sigaar!

**C.B.:** (*gesproken, bedoelt Fania*) Weet ik niet. Vraag het dat manwif.

**AMERIKANEN:**

We vliegen naar Jersey, of Philly

Misschien wel New York City

**BABYFACE:**

Het bed is goed, maar het eten is echt (*gesproken*) “Shit!”

**ALLEN:**

Wir (zij) bouwden een kolossaal, kostbaar und elegant

Schip van ...

**AMERIKANEN:**

O, schitterend }

Voor luchten blauw }


Voor velden wuivend graan.}



Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl) de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)

 072 5112407



**“Samenspelen” is ons motto**